



## تحليل الخطاب النقدي في قصّة «مغامرتي الأخيرة» لزكريا تامر على ضوء نظرية نورمان فيركلاف A critical discourse analysis of the short story "My Last Adventure" by Zakaria Tamer in light of Norman Fairclough's theory

علي حاجي محمدي

جامعة يزد (إيران)

[hajimohammadi.ali.81@gmail.com](mailto:hajimohammadi.ali.81@gmail.com)

ساجد زارع\*

جامعة يزد (إيران)

[zare.sajed@yazd.ac.ir](mailto:zare.sajed@yazd.ac.ir)

| المعلومات المقال                                                                                           | الملخص:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| تاريخ الارسال:<br>2025/06/07                                                                               | الخطاب النقدي هو منهج تحليلي يسعى إلى الكشف عن العلاقات بين اللغة والسلطة والأيدولوجيا في النصوص والأعمال الأدبية. تستند هذه الدراسة إلى تحليل القصة القصيرة "مغامرتي الأخيرة" للكاتب السوري زكريا تامر من خلال منهج تحليل الخطاب النقدي وفقاً لرؤية فيركلاف، باستخدام المنهج الوصفي - التحليلي. الهدف الأساسي من هذا البحث هو تحديد الخطاب السائد في القصة، دراسة العلاقات بين الخطابات المختلفة، وتوضيح كيفية تجسيد السلطة والقمع والمقاومة ضمن هيكل السرد. تبين النتائج أن الخطاب النقدي للراوي، الذي يعد الخطاب السائد، يتسم بتوصيف الوضع المعيشي الصعب، ويعكس حالة من اليأس النفسي، فضلاً عن انتقاد الهياكل السلطوية بشكل ضمني. يُظهر هذا التحليل أن الخطاب النقدي في السرد هو خطاب معزول، يفتقر إلى أي دعم اجتماعي، كما أن انعدام الثقة بالهيكل الرسمي يمتد ليشمل النسيج الاجتماعي ككل. يظهر هذا التحليل أن قصة تامر ليست مجرد نص أدبي عابر، بل تمثل في جوهرها بياناً نقدياً موجّهاً ضد النظام الإيديولوجي السائد، حيث تستثمر العناصر الخطابية لتحفيز القارئ على التفاعل مع القضايا الأخلاقية والاجتماعية. |
| تاريخ القبول:<br>2025/08/06                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <b>الكلمات المفتاحية:</b><br>✓ تحليل الخطاب<br>✓ نورمان فيركلاف<br>✓ زكريا تامر<br>✓ مغامرتي الأخيرة       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <b>Article info</b>                                                                                        | <b>Abstract :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Received<br>07/06/2025                                                                                     | Critical discourse is an analytical approach that seeks to uncover the relationships between language, power, and ideology in texts and literary works. This study analyzes the short story "My Last Adventure" by Syrian writer Zakaria Tamer using Fairclough's critical discourse analysis method, employing a descriptive-analytical approach. The main goal is to identify the dominant discourse in the story, explore the relationships between different discourses, and examine how power, oppression, and resistance are portrayed within the narrative structure. The results indicate that the narrator's critical discourse, which dominates the story, depicts difficult living conditions, psychological despair, and implicitly critiques power structures. This analysis reveals that the critical discourse is isolated and unsupported socially, with                                                                                                                                         |
| Accepted<br>06/08/2025                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <b>Keywords:</b><br>✓ Discourse Analysis:<br>✓ Norman Fairclough<br>✓ Zakaria Tamer<br>✓ My Last Adventure |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |

*mistrust of the official structure spreading throughout the social fabric. Ultimately, the study shows that Tamer's story is not just a literary text but a critical statement against the prevailing ideological system, using discursive elements to provoke readers to engage with ethical and social issues.*

#### مقدمة:

إنّ الخطاب بوصفه ظاهرة لغوية واجتماعية معرفية وثقافية، تعبّر عن نسقٍ تُستَخدم فيه اللغة كأداة فاعلة في تحقيق التواصل وبناء المعنى. فالخطاب هو نظام دلالي يهدف إلى تحليل وتفسير ظروف اجتماعية معيّنة يتمّ في إطارها إنتاج نصوص مكتوبة. يُسهم هذا النظام الدلالي في تشكيل الكيفية التي نَصِف بها ونفسّر من خلالها الوقائع والظواهر المحيطة بنا، كما يشمل عناصر لغوية وفوق لغوية مثل السياق، والسلطة، والمؤسسات الاجتماعية، وغيرها<sup>1</sup>. نظراً أنّ كل عمل أدبي يتأثر بالأيديولوجيا ويتضمن خطاباً معيّناً، فإن تحليل الخطاب يسعى إلى الكشف عن الأبعاد المختلفة الكامنة في النص الأدبي. بعبارة أخرى، إنّ تحليل الخطاب هو منهج يدرس اللغة ضمن السياق الذي تستخدم فيه، ويكشف عن الأهداف المضمرّة في النص.

يظهر هذا المنهج المعاني الكامنة وراء النص، ويحلل آليات إنتاج الوحدات الدلالية في شكل مجمل ضمن نصوص مختلفة<sup>2</sup>. يُعدّ "تحليل الخطاب النقدي" من أحدث المقاربات في هذا الحقل، وهو المنهج الذي اقترحه نورمان فيركلاف لدراسة التحولات الاجتماعية والثقافية<sup>3</sup>. وفقاً لرؤية فيركلاف، إنّ تحليل الخطاب النقدي هو تحليل للعلاقة بين النص ومستويات السياق الاجتماعي المختلفة<sup>4</sup>. ويعدّ تحليل الخطاب النقدي أداة تمكّن من الكشف عن المقاصد الاجتماعية والمواقف السياسية للمؤلف من خلال تفكيك النص حيث يعتقد فيركلاف أنّ العلاقة بين اللغة والسلطة والخطاب هي علاقة جدلية<sup>5</sup>. من جانب آخر ونتيجةً لاضطراب الأوضاع الاجتماعية في البلدان العربية خلال العصر الحديث، أصبحت القصة القصيرة العربية مجالاً مناسباً لتحليل الخطاب. فالتغيرات الجديدة في معيشة الإنسان العربي، والمصاعب التي ظهرت في القرن التاسع عشر وبداية القرن العشرين في الدول العربية، أدّت إلى توسيع علاقة الأديب بمشاكل المجتمع وقضاياها، حتى صار الشعراء والكتّاب يرون أنّ الاهتمام بهذه القضايا من أهم مسؤولياتهم وواجباتهم. وقد أدّت هذه الأحداث إلى نشوء فرصة للأدب كي يؤدّي دوراً نقدياً واحتجاجياً وتوعوياً وتعبيرياً عن الحياة في المجتمع<sup>6</sup>.

لذلك انضم أصحاب القلم إلى تيارات أدبية مختلفة لاختيار أجناس وأنواع متنوّعة من الأدب لتقرير آلام الناس ومعاناتهم<sup>7</sup>. فتوصّلوا من خلال هذه التجربة إلى أنّ وظيفة الفن لا تقتصر على الخطابات الأيديولوجية والسياسية، بل هي مجال لنمو

1- يارحمدي، لطف الله، (1399 هـ ش)، درآمدی به گفتمان شناسی، تهران: انتشارات هرمس، ص 1.

2- محمدی، عادل، (۱۳۹۶ هـ ش)، منظورشناسی زبان وتحليل گفتمان، تهران: نشر روش شناسان وجامعه شناسان، ص 122.

3- آفاکل زاده، فردوس وغيثيان، مريم سادات، (1386 هـ ش)، رویکردهای غالب در تحلیل گفتمان انتقادی، زبان و زبان شناسی، ۳(۱)، ص 40-41.

4- فرکلاف، نورمن، (۱۳۷۹ هـ ش)، تحلیل انتقادی گفتمان (ترجمه: فاطمه شایسته پیران و همکاران)، تهران: وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی، ص 11.

5- محمدی، عادل، (۱۳۹۶ هـ ش)، منظورشناسی زبان وتحليل گفتمان، تهران: نشر روش شناسان وجامعه شناسان، ص 123.

6- الورقی، سعید، (1984م)، فی الأدب العربی المعاصر، دار النهضة العربیة: الطباعة والنشر، ص 232.

7- الصمادی، امتنان عثمان، (1995م)، زکریا تامر والقصة والقصيرة، عمان: المؤسسة العربیة للدراسات، ص 18.

الواقع القائم، وفهم مشكلات المجتمع، والتحفيز على السعي لتغييره وتحسينه. في خضم هذه التحولات، وجدت الأدبيات السردية لنفسها طريقاً تعبر فيه عن للمجتمع<sup>1</sup>.

### مشكلة البحث

من أبرز خصائص القصة القصيرة السورية هو استخدام اللغة الرمزية، التي تمنح الكتاب القدرة على تصوير واقع المجتمع بكل تناقضاته بشكل غير مباشر<sup>2</sup>.

ساعدت هذه اللغة الرمزية الكتاب السوريين، الذين كانوا يواجهون صعوبات الحياة ويعانون من قيود في التعبير الصريح، على التعبير عن آرائهم وأفكارهم من خلال الرموز والإشارات. وقد استخدم الكاتب السوري البارز زكريا تامر هذه الطريقة بشكل واسع في أعماله. يُعتبر زكريا تامر واحداً من أبرز كتّاب القصة القصيرة في سوريا، حيث تتميز أعماله غالباً بتصوير الظلم، والتمييز الاجتماعي والسياسي. يتناول تامر من خلال قصصه الحقائق الاجتماعية والثقافية والسياسية الظاهرة والمخفية، التي غالباً ما يتم التعبير عنها بشكل رمزي واعتباطي، وأحياناً بشكل مباشر وصريح. إذ يعتمد على استخدام الرموز واللغة الرمزية المتنوعة بدلاً من تقديم تحليلات مباشرة للوقائع والحقائق الاجتماعية، حيث يعرض أفكاره من خلال أحداث خيالية مدججة في صلب القصص. وقد جعلت هذه الطريقة من تامر واحداً من أبرز كتّاب القصة القصيرة، حيث استطاع أن يعكس الواقع المعقد والمتعدد الأبعاد للمجتمع بطريقة غير مباشرة وفنية<sup>3</sup>.

كما يقول سمير: "قدرة الأدب لا حدود لها... يمكنه أن يغلق العيون ويفتحها، كما يمكنه أن يكشف عن العالم ويغطي المفاهيم الجامدة بتقوساتها. هكذا هي قدرة الأدب، ولا يمكن تغيير جوهره بأي أمر صادر<sup>4</sup>.

ويعلق محمد كامل الخطيب على تجربة زكريا تامر بقوله: «من عناصر العالم الواقعي، يبنى زكريا تامر عالماً غير واقعي، وغير معقول، عالماً يمكن اعتباره معادلاً فنياً لوجهة نظر الكاتب الفلسفية - الاجتماعية حول العالم الواقعي والمجتمع»<sup>5</sup>.

إحدى أعمال تامر التي تتناول هذه القضايا وتتميز بالخصائص المذكورة هي القصة القصيرة المعنونة بـ "مغامرتي الأخيرة". تهدف هذه الدراسة إلى تحليل القصة باستخدام المنهج الوصفي-التحليلي، تركيزاً على نظرية التحليل النقدي للخطاب لفركلاف، وذلك على ثلاثة مستويات: الوصف، والتفسير، والتبيين. تسعى الدراسة للإجابة على الأسئلة التالية:

- 1- ما هو الخطاب السائد في قصة "مغامرتي الأخيرة"؟
- 2- كيف تجلّت مكونات الخطاب في القصة وفقاً للمستويات الثلاثة لفركلاف؟
- 3- كيف ظهرت المواجهة بين الخطاب النقدي والخطاب الرسمي في القصة؟

<sup>1</sup> - حسيني اجداد، سيد اسماعيل، (١٣٩٦ هـ ش)، تحليل «ببرها در روز دهم» بر اساس رويکرد گفتمان انتقادی فركلاف، نقد ونظرية ادبي، ٢(٢)، ص 120.

<sup>2</sup> - الحسين، احمد جاسم، (١٩٩٧ م)، القصة القصيرة جدا، دمشق: منشورات دار عكرمه، ص 108.

<sup>3</sup> - الأطرش، محمود ابراهيم، (1982 م)، اتجاهات القصة في السوري بعد الحرب العالمية الثانية، دمشق: دار السؤال، ص 282.

<sup>4</sup> - نجفي، ابو الحسن، (١٣٨٩ هـ ش)، وظيفه ادبيات (تدوين وترجمه)، تهران: نيلوفر، ص 139.

<sup>5</sup> - الخطيب، محمد كامل، (1979)، السهم والدائرة، دار الفارابي، بيروت، ص ٩٠.

### الدراسات السابقة:

تم إجراء العديد من الدراسات التي تناولت بعض قصص زكريا تامر من منظور تحليل الخطاب النقدي ونظريات ومدارس نقدية أخرى، ومن أبرز هذه الدراسات:

- درس حسيني أجداد (2017) في مقاله بعنوان «تحليل (النمور في اليوم العاشر) وفقاً لمنهج التحليل النقدي للخطاب لفيركلاف» قصة قصيرة بعنوان "النمور في اليوم العاشر"، حيث ركز البحث على استكشاف مظاهر الاحتجاج الاجتماعي في النص. استخدم الباحث منهج التحليل النقدي للخطاب لفيركلاف لتحليل القصة. أظهرت نتائج الدراسة أن القصة تمثل احتجاجاً غير مباشر على الوضع الاجتماعي السيء، حيث يعبر عن هذا الاحتجاج عبر الرموز نتيجة هيمنة الأنظمة الاستبدادية. ومن خلال هذا المنهج يمكن كشف الطبقات الرمزية للنص. تساهم هذه الدراسة في فهم كيف يمكن للتحليل النقدي للخطاب أن يكشف عن الأبعاد الاجتماعية والسياسية في الأدب، وهو ما يرتبط بموضوع البحث الحالي في تحليل الخطاب النقدي في النصوص الأدبية.

- حسيني اجداد ورخشنده نيا، (2018) في مقال بعنوان: "الخطاب النقدي للفكاهة في قصة (الجريمة) من مجموعة (ربيع في الرماد) لزكريا تامر"، ركّز على تحليل دور الفكاهة كأداة نقدية في النص حيث استخدم الباحثان منهج التحليل النقدي للخطاب لفهم كيفية تعبير الفكاهة عن اليقظة الاجتماعية ومقاومة النظام الفاسد والقمع السياسي. أظهرت نتائج هذا البحث أن الفكاهة في هذه القصة تتناول اليقظة الاجتماعية وتتصدى للنظام الفاسد والقمع السياسي وآثاره الأخرى. تستخدم الفكاهة في القصة مجموعة من الأساليب البلاغية لتمثيل مصاعب العصر، ومن هنا فإن هذه القصة صالحة للتحليل من منظور التحليل النقدي للخطاب.

- في مقال بعنوان «انعكاس مفاهيم الفقر الثقافي وسلطة التقليد في قصص قصيرة لصادق هداية وزكريا تامر (بالتركيز على المرأة في المجتمع)»، قدم عبيدي ومرادي (2012) دراسة تناولت الخلفية الفكرية لكل من الكاتبين وتأثيرها على معالجة قضايا اجتماعية في نصوصهما. اعتمد البحث على تحليل النصوص القصيرة للكاتبين مع التركيز على موقفهما تجاه قضايا المرأة في المجتمع. توصلت الدراسة إلى أن رغم اختلاف الرؤية الاجتماعية وأسلوب السرد، فإن الكاتبين يتقاطعان في تناول مفاهيم تهدف إلى إصلاح النظام الفاسد الذي يعمّق معاناة الناس. كما أظهرت النتائج أن تباين موقفهما تجاه قضية المرأة لم يمنع التعبير عن آرائهما بشأن الأزمة التي تواجهها المرأة في مجتمعهما الروائي. تساهم هذه الدراسة في فهم التنوع في الخطاب الأدبي تجاه القضايا الاجتماعية، وهو ما يرتبط بمحاور البحث الحالي.

- لامعي گيو، (2021) في دراسته بعنوان: "جنس الشخصيات ووظيفتها التربوية في قصص الأطفال لزكريا تامر (دراسة حالة: نصائح مهمة)" قدّم تحليلاً لشخصيات قصص الأطفال لدى تامر مع التركيز على دورها التربوي حيث تم تحليل تنوع الشخصيات البشرية والحيوانية في القصص؛ فأظهرت نتائج هذه الدراسة أن تامر يستخدم في قصصه للأطفال والشباب مجموعة متنوعة من الشخصيات، سواء كانت بشرية أو حيوانية، ويعود السبب في ذلك إلى الخصائص النفسية

للأطفال. واختياره للحيوانات يتوافق مع الصفات الشخصية لتلك الحيوانات. كما يحمل كل قصة رسالة تربوية هامة يدمجها في حوار الشخصيات وتصرفاتها، بحيث تكون الرسالة مفهومة للقارئ بسهولة.

- سليمي وآخرون، (2013) في مقال بعنوان: "تحليل بعض قصص مجموعة (دمشق الحرائق) لؤكريا تامر من منظور الواقعية السحرية"، تناولت هذه الدراسة مكونات الواقعية السحرية في هذه المجموعة معتمداً على المنهج الوصفي - التحليلي، وأظهرت النتائج أن تامر في قصصه القصيرة استخدم أسلوب الكتابة الواقعية السحرية للتعبير عن همومه الإنسانية والاجتماعية. وقد دمج بين الواقع والخيال والأحلام بطريقة فنية، مما جعل القارئ يشعر بالدهشة. علاوة على ذلك، كانت البساطة في الوصف والدقة في التفاصيل من الخصائص البارزة في قصصه التي تجعل القارئ مفتوناً بها.

من خلال الدراسات السابقة، تبين لنا أنه لم يتم تحليل قصة "مغامرتي الأخيرة" من منظور التحليل النقدي للخطاب حتى الآن، وبالتالي فإن هذه الدراسة يمكن أن تكون خطوة صغيرة نحو فهم وتحليل أحد أعمال لؤكريا تامر الجديرة بالدراسة.

## 2. الإطار النظري

### 1.2. الخطاب لغةً واصطلاحاً

يُعدّ مفهوم الخطاب من المفاهيم المحورية التي حظيت باهتمام واسع في الدراسات اللغوية والنقدية؛ ويُشكّل تتبّع جذور هذا المصطلح من الناحية اللغوية والاصطلاحية مدخلاً أساسياً لفهم أبعاده النظرية وتطبيقاته التحليلية في مختلف الحقول المعرفية. وعليه، تأتي هذه الوقفة التعريفية للوقوف على دلالات الخطاب لغةً واصطلاحاً تمهيداً للخوض في تبين مفهوم مصطلح التحليل النقدي للخطاب.

لقد أخذ الخطاب عدة تعريفات، فيعرفه صاحب لسان العرب بقوله: "خطب: الخطب الشأن أو الأمر، صَعُرَ أو عَظُمَ، وقيل: هو سبب الأمر. يقال: ما خطبك؟ أي ما أمرك؟ وتقول: هذا خطبٌ جليل، وخطب يسير. والخطبُ: الأمر الذي تقع فيه المخاطبة، والشأن والحال، ومنهم قولهم: جلّ الخطب أي عظم الأمر والشأن والخطاب والمخاطبة مراجعة الكلام، وقد خاطبه بالكلام مخاطبة وخطاباً"<sup>1</sup>، هذا التعريف يميلنا إلى أن الخطاب يعني: الأمر والشأن، والحال الذي تقع فيه المخاطبة، وأيضاً مراجعة الكلام؛ يُعدّ موضوع الخطاب من أكثر المواضيع التي نالت اهتمام المفكرين قديماً وحديثاً؛ فمختلف النظريات اللسانية الحديثة تعمقت في دراسة الخطاب وفق مناهج خاصة<sup>2</sup>؛ الخطاب في اللغة مصدر من فعل خطب ومعناه مراجعة الكلام الفراهيدي. يقال خاطبه مخاطبةً وخطاباً، وقد نقل العلماء معنى (الخطاب) من الدلالة على الحدث المجرد من الزمن إلى الدلالة على الاسمية، والمقصود به إفهام من هو متهيئ للفهم والخطاب في الاصطلاح بشكل عام هو: (كل منطوق به موجه إلى الغير بغرض إفهامه مقصوداً مخصوصاً)<sup>3</sup>.

<sup>1</sup> - ابن منظور، (2007)، لسان العرب، ط 4، بيروت: دار صادر، ص 97.

<sup>2</sup> - بوقرة، مريم، (2017)، الخطاب: مفهومه، أنماطه، وظيفته... من وجهة نظر الوظيفية - أحمد المتوكل أنودجا-، تاريخ العلوم، (4)10، ص 156.

<sup>3</sup> - عبد الرحمن، طه، (1998)، اللسان والميزان، بيروت: الدار البيضاء المركز الثقافي العربي، ص 215.

يبقى مصطلح "الخطاب" مستعصياً على الدراسات النقدية لتحديد تعريفه تجتمع حوله آراء الدارسين هذا يدفعنا إلى أن القول أن مفهوم الخطاب مجال واسع للبحث والدراسة<sup>1</sup>.

فرض مصطلح الخطاب نفسه في تحليل النصوص وفي كل المجالات والتخصصات. وقد تنوّعت حوله الرؤى التحليلية والنقدية. وقد انصبّ اهتمام الباحثين على دراسته كل من زوايته وخلفيته المعرفية، ذلك أنّه استعمال للغة قصد الإقناع والتأثير، ويسعى للتقريب بين وجهات النظر. يعتبر الخطاب إلى جانب مفاهيم غير معهودة التي غزت المعجم النقدي، وعرفت تداولاً أكثر في وقتنا الراهن وذلك في حقول ومجالات مختلفة لسانية وأدبية وتاريخية وفلسفية، مثل: الانزياح السارد، المسرود له المحكي الدليل الشعرية التناص الحوارية التعدد الدلالي التلفظ النص المحاذي، البياض الجسد، أفق الانتظار<sup>2</sup>. كما يعدّ مصطلح الخطاب أحد أكثر المفاهيم رواجاً وتداولاً في الدرس النقدي الحديث العربي منه والغربي على حدّ سواء. لقد تعدّدت الرؤى والمفاهيم والاتجاهات حول مفهوم الخطاب منذ الإرهاسات الأولى لعلم اللسانيات عند سوسير<sup>3</sup>.

يقول "جابر عصفور" في مفهوم الخطاب: «كلمة الخطاب من الكلمات التي أصبحت تحمل دلالات محدثة، تقتزن بما ينطوي عليه المشهد الثقافي المعاصر من خصائص ماثرة على مستويات عدة... فالخطاب هو العملية الاجتماعية لصنع المعنى وإعادة إنتاجه، وهو أقرب إلى الكلام بالمعنى الموجود عند "دي سوسير"، أي اللغة من حيث هي مستخدمة فعلياً بواسطة متحدثين، بعيداً عن دلالة اللغة من حيث هي نسق جامد من العلامات، أو من حيث هي بنية ساكنة مغلقة في فضاء محايد»<sup>4</sup>. والخطاب عموماً يمكن اعتباره الطريقة التي تشكل بها الجمل نظاماً متتابعاً تسهم به في نسق على نحو يمكن معه أن تتألف الجمل في خطاب بعينه لتشكّل خطاباً وقد يوصف الخطاب بأنه مجموعة دالة من أشكال الأداء اللفظي تنتجها مجموعة من العلاقات تستخدم لتحقيق أغراض معيّنة.

## 2.2. مفهوم تحليل الخطاب

يمثل تحليل الخطاب ميداناً بحثياً متداخلاً بين اللسانيات والعلوم الإنسانية والاجتماعية ويقتضي الخوض في هذا المفهوم الوقوف على الأسس المعرفية التي نشأ منها، وذلك بغية تحديد ملامحه النظرية والإجرائية. اهتم العلماء قديماً وحديثاً بالخطاب وذلك انطلاقاً من خلفيات معرفية مختلفة، وعلماء العرب قديماً قد أنشأوا علوماً تعنى بدراسة الخطاب، وذلك انطلاقاً من رغبتهم في فهم القرآن ودراسته والحفاظ عليه منها علوم البلاغة والبيان؛ أما في العصر الحديث فأصبحت هناك دراسات لغوية وأسلوبية تتناول الخطاب بدراسة لغته المستعملة كالدراسات التداولية، أو الأسلوبية،

<sup>1</sup> - فضالة، إبراهيم (2018)، إشكالية مصطلح الخطاب في الدراسات النقدية، مجلة الآداب واللغات، (2) 7، ص 209.

<sup>2</sup> - الشريف، مرزوق (2020)، مصطلح "الخطاب" بين التراث العربي والفلسفة الحديثة. تنوع في الدلالات، وثرأ في المعاني، مجلة النص، (2) 6، ص 53.

<sup>3</sup> - بوغازي، حكيم، (2019)، تحولات الخطاب الديني في ظل ثقافة الصورة عند عبد الله الغدامي (مقاربة نقد ثقافية)، مجلة العلوم الاجتماعية والإنسانية، (1) 12، ص 51.

<sup>4</sup> - جابر عصفور (1997)، آفاق العصر، الهيئة المصرية العامة للكتاب، ص 71.

أو السياقية، ودراسات أخرى عنت بالنظر في مقاصد الخطابات وغاياتها والأدوات التي استخدمت لتحقيق تلك الغايات، ووضعت هذه الدراسات تحت عنوان (تحليل الخطاب)<sup>1</sup>.

إنّ العلاقة بين الخطاب والإيديولوجية هي علاقة ترابط وتلازم فالتوجهات الإيديولوجية لا يمكن تجسيدها إلا عبر وسائط لغوية، أي عن طريق الخطاب، إذ لا وجود لخطاب بدون إيديولوجية، ولا وجود لإيديولوجية بدون خطاب، وتبين لنا أن الخطاب الإيديولوجي يتضمن العديد من الحجج التي يمكن أن تحقق للقائم بها التأثير في الآخر وإقناعه، وكذا مجموعة من المغالطات اللغوية كوسيلة من وسائل الإقناع التوهمي التي تعتمد على استدراج عطف المتلقي، وبالتالي توهيمه بجدوائية طرح إيديولوجي على غيره<sup>2</sup>.

في هذا السياق، يتميز التحليل الاجتماعي النقدي عن أشكال التحليل الاجتماعي غير النقدية الأخرى بالنظر إلى الحقائق الاجتماعية القائمة على أنّها قيود من إنتاج الإنسان<sup>3</sup>. فتحليل الخطاب النقدي<sup>4</sup> (CDA) هو منهج نوعي لتحليل النصوص يركّز على التفاعل الديناميكي بين النص وسياقه<sup>5</sup>.

يعتبر فيركلاف، وهو من أكبر هؤلاء المنظرين في مجال تحليل الخطاب، التحليل النقديّ طريقة تستخدم إلى جانب طرق أخرى لدراسة التغيرات الاجتماعية والثقافية وهو مرجع يتم استخدامه في النضال ضد الاستغلال والسيطرة<sup>6</sup>. في هذا السياق أيضاً، يرى فيركلاف أن الخطاب من جهة هو دراسة لغوية للنظام الاجتماعي، ومن جهة أخرى هو دراسة سوسولوجية للغة. ووفقاً لرأيه، فإن تحليل الخطاب يتكوّن من ثلاث مراحل: الوصف، والتفسير، والتبيين، ويرى أن مرحلة الوصف تُعدّ شرطاً مسبقاً للتفسير والتبيين<sup>7</sup>.

بناءً على ذلك، يربط تحليل الخطاب النقدي بين التاريخ والسلطة والأيدولوجيا في إطار علاقة اللغة بها، ويقدم بذلك قراءة لسانية أكثر شمولاً للأحداث ضمن نطاق التفسير والتبيين. هذا ومن أبرز المواضيع التي يجب أن تؤخذ بالحسبان في تحليل الخطاب النقدي على ضوء مدرسة فيركلاف هي الأيدولوجيا والسلطة واللغة. فمن أهم الأهداف التي يتوخاها الناقد هو الكشف عن خبايا الرواية وبالتالي مدى تفاعل النص مع الأيدولوجيا والسلطة<sup>8</sup>.

<sup>1</sup> - علي الفيحاني، مريم، (2021)، تحليل المسلك البنائي في "كتاب إحدى جوارى المأمون إليه" في ضوء نظرية المسالك والغايات، مقامات للدراسات اللسانية والأدبية والنقدية، (1) 5، ص 555.

<sup>2</sup> - بالقسم، محسن، (2022)، الحجاج والإقناع في الخطاب الإيديولوجي، مجلة العلوم وآفاق المعارف، ص 50.

<sup>3</sup> - صوضان، محمد، (2024)، التحليل النقدي للخطاب، المجلة العربية لعلم الترجمة، (8) 3، ص 171.

<sup>4</sup> Critical Discourse Analysis

<sup>5</sup> - ناجي كامل، مجلد (2024)، تحليل الخطاب النقدي لخطبة الإمام علي (عليه السلام) أثناء فتنة الخوارج، مجلة مداد الآداب، العدد 37، ص 2240.

<sup>6</sup> - يارحمدي، لطف الله، (1399 هـ ش)، درآمدی به گفتمان شناسی، تهران: انتشارات هرمس، ص 105.

<sup>7</sup> - فركلف، نورمن، (١٣٧٩ هـ ش)، تحليل انتقادی گفتمان (ترجمه: فاطمه شايسته پيران وهمكاران)، تهران: وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامي، ص 85.

<sup>8</sup> - كاظمي، الهام وأميري جهانغير ومعروف، يحيى ورحمتي تركاشوند، مريم (2022)، تحليل الخطاب النقدي في رواية أحذب بغداد على ضوء نظرية "فيركلف"، (٥) ٣، ص 264.

### 3. تحليل الخطاب في قصة "مغامرتي الأخيرة"

تحكي قصة "مغامرتي الأخيرة" حياة رجلٍ يعاني من الفقر والحرمان، في مجتمع تُوزَّع فيه الحقوق (كالمال، والخدمات، والسلطة...) بشكل غير عادل بين أفرادِهِ، حيث يهيمن الأقوياء على حقوق الضعفاء. تبدأ القصة من شعور هذا الرجل بالجوع بعد أن قطع مسافة طويلة سيراً على الأقدام. فيدخل مطعماً، لكنه لعدم امتلاكه المال بقدر ما يكفي، يضطرّ إلى الخروج منه دون أن يأكل، ويتوجه إلى دكان الحي ليشتري بيضتين، فينفق كل ما تبقى لديه من نقود. وعندما يصل إلى منزله، يكتشف أن صاحب الدكان -الذي يشكّل شخصية رمزية للغش والاستغلال- قد خدعه، فيعود غاضباً إلى البقالة للمطالبة بحقه، لكنّه لا يجد من ينصفه أو يستجيب له. هذا وفي مشهد مفصلي من القصة، تظهر شخصيتان ترتديان لباساً أبيض، يتبيّن لاحقاً أنهما الملكان "نكير ومنكر"، واللذان يدافعان عن البقال بلا تردد، في تجسيد رمزي لانحياز المؤسسات السلطوية أو الدينية أحياناً إلى صفّ الظالمين. أما الشخصيتان الأخيرتان، فهي سائق سيارة إسعاف وممرضة يرافقان جسد الرجل إلى مثواه الأخير في مشهد ينقل دلالة الفقد والعزلة حتى بعد الموت. يحمل الخطاب في هذه القصة بُعداً نقدياً واضحاً، ويُظهر التواطؤ الرمزي بين القوى المختلفة (الدينية، الاجتماعية، الاقتصادية) في تثبيت الظلم معتمداً على بناء شخصيات تمثّل هذا النسق السلطوي المركّب.

### 1,3. المستوى الوصفي

على مستوى الوصف، يتمّ دراسة النص بمعزل عن النصوص والسياقات والمواقف الاجتماعية الأخرى<sup>1</sup>. يركّز هذا المستوى على تحليل العناصر اللغوية الدقيقة، مثل اختيار المفردات، والتراكيب النحوية، وآليات الاتساق والانسجام في النص، باعتبارها تمثيلات لهيكل النص التي تعكس القيم السيميائية والتقييمات الأيديولوجية للكاتب<sup>2</sup>. تدور الحبكة الأساسية لقصة «مغامرتي الأخيرة» حول احتجاج بطل القصة ومطالبته بحقه، وكذلك كيفية استجابة الأفراد والمؤسسات لتلك المطالب، حيث يُمارَس بحقه أقصى درجات القمع والتهميش، ومع ذلك لا يتنازل عن حقه.

في هذا المستوى من التحليل، يمكن تمييز عنصرين أساسيين ومتضادين في بنية النص، وهما: (أ) **الفقر**: يُعدّ الفقر من أبرز العناصر المتجلية في القصة حيث يظهر هذا العنصر منذ دخول الشخصية إلى المطعم، ويضطرّ إلى التظاهر بأنه يبحث عن صديق له، وذلك لأنه لا يملك المال الكافي لشراء الطعام وسدّ جوعه: «مَشَيْتُ كَثِيرًا، وَعِنْدَمَا تَعَيْتُ دَخَلْتُ مَطْعَمًا، وَتَصَنَّعْتُ الْبَحْثَ عَنْ صَدِيقٍ، وَكَانَتِ الْمَنَاضِدُ مُثْقَلَةً بِصُخُونِ الطَّعَامِ، وَمَعَاطِي بِأَفْوَاهٍ دَائِيَّةٍ الْحَرَكَةِ»<sup>3</sup>.

<sup>1</sup> - فركلاف، نورمن، (١٣٧٩ هـ ش)، تحليل انتقادي كفتمان (ترجمه: فاطمه شايسته پيران وهيكاران)، تهران: وزارت فرهنگ وارشاد اسلامي، ص 85؛ نقلاً عن: حسن خاني، فاطمة والآخرين، (2023م) التحليل النقدي لخطاب أصحاب الكهف في القرآن الكريم على أساس نظرية نورمان فير كلاف، دراسات في اللغة العربية وآدابها، 14 (73)، ص 87.

<sup>2</sup> - Fairclough, Norman, (1989), Language and power, London: Longman, p24\_27.

<sup>3</sup> - تامر، زكريا، (1981م)، النمر في يوم العاشر، الطبعة الثانية، دار الآداب، ص 127.

وحينما يخرج من المطعم، تقرر معدته من شدة الجوع، والحسرة، والتوق إلى لقمة يسد بها رمقه: «صَاحَتْ مِعْدَتِي: مَا أَلَذَّ اللَّحْمَ الْمَشْوِيَّ!»<sup>1</sup>.

يتجلى هذا الفقر لديه بشكل أوضح عندما يذهب إلى البقالية ليشتري بيضتين، ويحتفظ بهما في جيبه طوال الطريق إلى المنزل، ويواصل لمسهما بيده خوفاً من أن يفقدهما: «تَنَاوَلْتُ الْبَيْضَتَيْنِ... وَلَمْ تُكُفْ أَصَابِعِي عَنْ لَمْسِهِمَا بِخَنَوٍ»<sup>2</sup>. وفي نهاية المطاف، عندما يصل إلى منزله، يتوجه مباشرة إلى المطبخ مدفوعاً بحالة من الوهن الشديد والجوع الناتج عن الفقر، سعيًا لتناول ما يسد به جوعه ويستعيد شيئاً من قوته: «وَمَا أَنْ دَخَلْتُ الْبَيْتَ حَتَّى هَرَعْتُ إِلَى الْمَطْبَخِ»<sup>3</sup>.

**ب) القمع:** يُعدّ القمع ثاني أبرز العناصر في القصة. ويتجلى ذلك حين يخرج ببطء من المطعم، فيؤجّه تحذيراً عنيماً إلى معدته، ناهياً إيّاها عن الحديث عن الطعام أو الجوع، في إشارة رمزية إلى قمع الرغبات الأساسية حتى على المستوى الجسدي، تحت وطأة الظروف القاهرة: «وَعَادَرْتُ الْمَطْعَمَ بِحُطًى مُتَمَهِّلَةٍ وَأَنَا أَقُولُ لِمِعْدَتِي بِقَسْوَةٍ: إِيَّاكَ وَالتَّقْوَةَ بِكَلِمَةٍ تَذْمُرُ وَاحِدَةً»<sup>4</sup>. وبعد قليل، حين تبدأ معدته بالقرقرة من شدة الجوع، يطفو القمع على السطح من جديد؛ إذ يُوبّخ بطنه ويحثّه على الصبر والتقشّف، في انعكاس داخلي لحالة القمع المفروضة عليه من الخارج، حيث تُكبّت أبسط حاجاته تحت ضغط العجز والحرمان: «صَاحَتْ مِعْدَتِي: «مَا أَلَذَّ اللَّحْمَ الْمَشْوِيَّ!» فَبَادَرْتُ إِلَى تَأْنِيهِهَا وَخَضَعْتُهَا عَلَى التَّقَشُّفِ»<sup>5</sup>. ثم، عندما يكشف أنّ البقال قد خدعه في البيضتين، وأنّ فرصته الوحيدة لسدّ جوعه قد ضاعت، يتوجّه نحوه غاضباً. يراه مطروحاً على الأرض، بينما كان طاقم الإسعاف يحمله على نقالة. يقترب منهم ويقف في وجههم صارخاً باحتجاج: "عِنْدَيْدِي وَضَعَ السَّائِقُ وَالْمَرْمُزُ النِّقَالَةَ عَلَى الْأَرْضِ وَحَمَلَا الْبَقَالَ وَهُمَا يَتَحَدَّثَانِ بِمَرْحٍ، وَأَلْقَيَا بِهِ عَلَى النِّقَالَةِ، ثُمَّ انْحَنِيَا وَحَمَلَا النِّقَالَةَ وَسَارَا نَحْوَ السِّيَّارَةِ، فَأَنْدَفَعْتُ إِلَيْهِمَا صَارِخاً وَتَذَكَّرْتُ مَا حَلَّ بِي... لَنْ أَسْمَحَ لَكُمْ بِأَخْذِهِ..."<sup>6</sup> غير أنّ مطلبه يُقمع على الفور من قبل الطاقم، وهو ما يُعد بدوره مظهراً آخر من مظاهر الخنق والقمع الذي يُمارس عليه، حتى في لحظة دفاعه عن أبسط حقوقه: «هَس... لَا دَاعِي إِلَى الْوَلُولَةِ»<sup>7</sup>. وفقاً للنص، فإنّ هذين العنصرين المتضادين - الفقر والقمع - في صراع دائم داخل بنية السرد. ويُوظّف كلّ منهما من قبل طرفين متقابلين؛ إذ تمثل العبارات الدالة على الفقر صوت الشعب أو العامة، بينما تشير العبارات المرتبطة بالقمع إلى الدولة وأجهزتها ووكلائها. وتُصوّر العلاقة بين الدولة والشعب، كما تظهر في القصة، على أنها علاقة صدامية وسلبية، تتسم بالتوتر المستمر والصراع المتصاعد.

بالإضافة إلى ذلك، ومن خلال وصف العناصر الأساسية في القصة، يظهر محورٌ موضوعي آخر يتعلّق بـ «التمييز»، الذي يتجسد بوضوح في مشهد يُعبّر فيه النادل عن فخره واعتزازه بمكان عمله بعدما اكتشف مكانة الأستاذ أُمجد الاجتماعية

<sup>1</sup> - المصدر نفسه، ص 128.

<sup>2</sup> - المصدر نفسه، ص 128.

<sup>3</sup> - المصدر نفسه، ص 128.

<sup>4</sup> - المصدر نفسه، ص 128.

<sup>5</sup> - المصدر نفسه، ص 128.

<sup>6</sup> - المصدر نفسه، ص 131.

<sup>7</sup> - المصدر نفسه، ص 131.

وهو أحد الزبائن الذين يترددون إلى المطعم. في إشارة إلى سلوك انتقائي قائم على التبجيل الطبقي والتفريق بين الأفراد بناءً على مراكزهم «شَعَرَ الْجُرْسُونُ بِفَخْرٍ وَاعْتِدَادٍ بِالْمَطْعَمِ الَّذِي يَعْمَلُ فِيهِ وَيُؤْمُهُ مُدْرَاءُ بُنُوكٍ لِلْعَدَاءِ (مِثْلُ الْأُسْتَاذِ أُمَّجَدٍ)»<sup>1</sup>.

### 2,3. مستوى التفسير:

يقوم المحلل النقدي في المستوى الثاني بتفسير النص بناءً على النقاط التي تم التعبير عنها على مستوى الوصف مع مراعاة سياق الموقف والمفاهيم والإستراتيجيات الوظيفية والعوامل المتناصبة في هذه المرحلة، يتضح كيف يفسر المفسرون السياق المقامي وإلى أي مدى يلعب هذا التفسير دوراً في تحليل الخطاب النقدي والوصف فوق اللغوي مثل القوة والأيدولوجيا والثقافة<sup>2</sup>. يركّز هذا المستوى على عمليات إنتاج وتوزيع واستقبال النص، حيث يقوم المحلل بدراسة الترميز الأيدولوجي للكاتب وعملية فك الترميز من قبل المتلقي في ضوء الخلفية الثقافية وسياق النص، وذلك لتوضيح وظائف الخطاب في التفاعلات الاجتماعية<sup>3</sup>.

تم توظيف الشبكات الدلالية المتضادة في القصة، أي: الفقر والقمع، من قبل مجموعتين متعارضتين؛ إذ تتبنى المجموعة الأولى، التي تعاني من الفقر والظلم، شبكة من المصطلحات التي تشير إلى الفقر، بينما تستخدم المجموعة الثانية، التي تمتلك السلطة، المصطلحات التي تشير إلى القمع والاختناق. تتصارع هاتان المجموعتان في القصة طوال الوقت، ويتعامل كل منهما مع الآخر بشكل سلمي، حيث يستخدم كل منهما خطاباً خاصاً للتعبير عن مطالبه وتحقيق أهدافه. إذ المجموعة الأولى تعتمد على الخطاب النقدي، في حين أن المجموعة الثانية تستخدم الخطاب الرسمي.

### 1,2,3. الخطاب النقدي:

يُدرج التحليل النقدي للخطاب التقليدي للتحليل الاجتماعي في دراسات اللغة مُسهماً في التحليل الاجتماعي النقدي بالتركيز بشكل خاص على الخطاب وعلى العلاقات بينه وبين العناصر الاجتماعية وتحديدًا، من بين أمور أخرى علاقات السلطة، والأيدولوجيات والمؤسسات والهويات الاجتماعية<sup>4</sup>. أول علامة على ظهور الخطاب النقدي تظهر عندما يكشف بطل القصة أن بيضتين خرج منهما ملاكان يُدعيان "نكير" و"منكر". في هذه اللحظة، يدرك أنه قد تم خداعه في شراء البيض، وأنه رغم معاناته من الجوع، لم يتمكن من الحصول على طعامه، بل فقد أمواله فحسب. ومن ثم، يُطلق لعناته على البقال في حالة من الغضب الشديد: «عَشَّيْ البائعُ؛ سألَعْنُ أجداده جَدًّا جَدًّا»<sup>5</sup>. إن لعنته، هي الخطوة الأولى في الخطاب النقدي في مسار الاعتراض والمطالبة بالحقوق التي تنبع من الفقر والتهميش. ثم، عندما يحاول "نكير" و"منكر" الخروج من منزله، يقف البطل الاعتراضي أمامهما ويُطالب بأمواله، مهدِّداً إياهما بأنه لن يسمح لهما بالمغادرة إلا إذا تم

<sup>1</sup> - المصدر نفسه، 128.

<sup>2</sup> - حسن خاني، فاطمة والآخرين، (2023م) التحليل النقدي لخطاب أصحاب الكهف في القرآن الكريم على أساس نظرية نورمان فير كلايف، دراسات في اللغة العربية وآدابها، 14(73)، ص 88.

<sup>3</sup> - Fairclough, Norman, (1989), Language and power, London: Longman, p25.

<sup>4</sup> - صوضان، محمد، (2024)، التحليل النقدي للخطاب، المجلة العربية لعلم الترجمة، (8)3، ص 170.

<sup>5</sup> - المصدر نفسه، ص 129.

تسليمه حقوقه. في هذه المرحلة، يصل الاعتراض المتمثل في الخطاب النقدي إلى ذروته، حيث يواجه بطل القصة أولئك الذين يستهينون بحقوقه ويتحدى الظلم الذي وقع عليه: «الْجَنَّةُ الْاِثْنَانِ (نَكِيرٌ وَمنْكَرٌ) نَحْوُ بَابِ الْمُطْبَخِ فَأَعْتَرَضْتُ طَرِيقَهُمَا مُتَسَائِلًا بِغَيْظٍ: إِلَى أَيْنَ؟... (قَائِلًا لَهُمَا) ادْفَعَا لِي ثَمَنَ الْبَيْضَتَيْنِ»<sup>1</sup>.

عندما يدّعي "نكير" و"منكر" أنهما لا يملكان المال لدفعه ويطلبان المغادرة، يمنع بطل القصة خروجهما حتى يتمكن من تسوية الحساب معهما والحصول على حقه. في هذه اللحظة، يصل الصراع بين الخطاب النقدي ومطالبته إلى ذروته وتكتمل عملية الاعتراض: «قَالَ مَنْكَرٌ رَافِعًا ذِرَاعَيْهِ إِلَى أَعْلَى: «فَتَشْنَا جُيُوبَنَا فَارَغَةً تَمَامًا» قلت: «إِذَا لَنْ أَدْعُكُمْ تَخْرُجَانِ. هَلْ سَأَطُلُ دُونَ طَعَامٍ بِسَبَبِ خَطَا لَسْتُ مَسْئُولًا عَنْهُ وَلَا عِلَاقَةً لِي بِهِ»<sup>2</sup>.

### 2,2,3. الخطاب الرسمي

أول علامة على ظهور الخطاب الرسمي في القصة تظهر عندما يحاول "نكير" و"منكر"، على الرغم من قدرتهم على إعادة المال إلى بطل القصة، تصحيح الخطأ الحاصل قائلين: «نَحْنُ نَرْغَبُ فِي إِصْلَاحِ الْخَطَا، وَلَكِنَّ...». ولكن عندما يدركان أن الشخصية الرئيسية لا يقتنع، يشتد الخطاب الرسمي، ويحاول "نكير" و"منكر" إقناعه من خلال التبرير وإثبات عدم امتلاكهما للمال: «فَيَقُولُ مَنْكَرٌ رَافِعًا ذِرَاعَيْهِ:...»<sup>3</sup>. ولكنهما رغم ذلك، عندما يلاحظان أن الشخصية الرئيسية لا تُعير اهتماماً لحججهما، يبلغ الخطاب الرسمي ذروته من خلال اقتراح صفقة تُعقد بين "نكير" و"منكر" وبطل القصة: «قال منكر: كُنْ عَاقِلًا»<sup>4</sup>. هكذا يظهر كلٌّ من الخطاب الرسمي والخطاب النقدي في القصة تدريجياً ويتقابلان وجهاً لوجه. يبدأ هذا التقابل من خلال صفقة يعرض فيها الخطاب الرسمي، عبر وعد منه بتخفيف الحساب يوم القيامة، إقناع الخطاب النقدي بالتنازل عن مطلبه. ويتجلى هذا الصراع الديناميكي بين الخطابين في العرض الذي يُقدّم لبطل القصة: إذا سمح لـ"نكير" و"منكر" بمغادرة منزله، فسيمنحانه يوم القيامة تخفيفاً في حسابه بدلاً من ردّ حقه الضائع. في أول مواجهة، يتراجع الخطاب النقدي بعد مطالبته، ليتحوّل إلى التكيّف والاعتناع أمام عرض الصفقة. غير أنه، وبعد وقت قصير، يشعر بطل القصة بالغضب، غضب نابع من شعور بالخداع، فيقرّر التوجّه إلى دكان البقال لاسترجاع حقه. ومع ذلك، عندما يصل، يراه ملقى على الأرض بلا حراك، مغمض العينين. في تلك اللحظة، يجد نفسه تائهاً، خالي الوفاض من أي أمل أو حلّ، حتى تصل سيارة إسعاف، وينزل منها السائق والمرضة ليحملا البقال على النقالة.

عند رؤية هذا المشهد، يسترجع البطل لحظة تحلّي "نكير" و"منكر" عنه وهو صفر اليدين، ويتذكّر كيف فشل في الوقوف في وجههما كما يجب. وفي محاولة منه لعدم تكرار التجربة ذاتها، يصرخ معترضاً ويمنع الممرضة والسائق من أخذ البقال، ليطلب هذه المرة بحقه دون تراجع: «جَاءَتْ سَيَّارَةُ إِسْعَافٍ فَأَنْدَفَعْتُ إِلَيْهِمَا (أَي: السَّائِقُ وَالْمَرْمِزُ) صَارِخًا وَقَدْ تَذَكَّرْتُ

<sup>1</sup> - المصدر نفسه، ص 130.

<sup>2</sup> - المصدر نفسه، ص 130.

<sup>3</sup> - المصدر نفسه، ص 130.

<sup>4</sup> - المصدر نفسه، ص 130.

مَا خَلَّ ي: «لَنْ أَسْمَحَ لَكُمْ بِأَخْذِهِ»<sup>1</sup>. هنا، يطالب الخطاب النقدي مرة أخرى بحقه من الخطاب الرسمي، لكن هذه المرة، وبعد أن تعلّم من خطئه السابق، لا يسمح للبقال أن يفرّ من بين يديه كما فعل "نكير" و"منكر". فيقف في وجه الممرض وسائق الإسعاف ويمنعهما من أخذ البقال. بعد ذلك، يقول له الممرض: «فَقَالَ لِي الْمَرَضُ: هَس... لا دَاعِي إِلَى الْوَلُولَةِ»<sup>2</sup>. حيث يردّ الخطاب الرسمي على احتجاج الخطاب النقدي بمحاولة قمعه. إذ يبدو أنه يتعرّف الخطاب الرسمي على صوت الاعتراض، ويسعى إلى إسكاته من خلال كبح المعارض. ثم يُوجّه الشخصية الرئيسية نحو السيارة، ويُوحي له بشكل غير مباشر بأنه إذا أراد ألا يُفْلِت البقال من يده، فعليه أن يرافقه ويصعد إلى السيارة. ونتيجة لذلك، لا يجد الخطاب النقدي وسيلة أخرى لاسترداد حقه سوى الصعود. يدرك البطل أن يديه مكبلتان، وأنه لا خيار أمامه سوى الخضوع للخطاب الرسمي إن أراد استعادة حقه، فيستسلم ويركب السيارة: «دَفَعَا النَّقَالَةَ بِحَرْكَةٍ سَرِيعَةٍ إِلَى جَوْفِ السَّيَّارَةِ، وَصَعِدَا إِلَى مَكَانِهِمَا فِي مُقَدِّمَةِ السَّيَّارَةِ، فَلَمْ أَجِدْ مَقَرًّا مِنْ أَنْ أَفْقَرَ إِلَى دَاخِلِ السَّيَّارَةِ»<sup>3</sup>. رغم أن ممثل الخطاب النقدي أصبح الآن في قبضة ممثل الخطاب الرسمي، إلا أنه لا يتخلى عن سعيه للمطالبة بحقه ويفعل كل ما بوسعه؛ يلكر البقال ويتهمة بالاحتيال: «لَكَزْتُ الْبَقَالَ وَقُلْتُ لَهُ...».

ومع أن الخطاب النقدي لا يزال مصمّماً على الاعتراض رغم القيود، إلا أن الخطاب الرسمي لا يُعره أي اهتمام ويواصل طريقه: «لَمْ يُجَازِبِ الْبَقَالَ...»<sup>4</sup>. فالخطاب النقدي، الذي لا يجد آذاناً صاغية لاعتراضاته، لا يُصاب باليأس، بل يُصرّ على إيصال صوته إلى الخطاب الرسمي من خلال الإلحاح والسخرية من صمته وتجاهله. ويظهر من خلال الإهانة والتهديد أنه لن يتراجع حتى يستعيد حقه، ويؤكد عزمه الراسخ في الدفاع عن حقوقه.

وعندما يرى الخطاب الرسمي هذا الإصرار المتزايد من الخطاب النقدي، يتخلى عن صمته ويتهمة بعدم الاحترام. ثم يحاول إسكاته باللجوء إلى مغالطات تتعلق بالحرمة والأخلاق. غير أن الخطاب النقدي، بعد أن يكتشف هذه المغالطات ويواجهها، يرفض حجج الخطاب الرسمي، ويواصل الدفاع عن حقه دون تراجع: «قُلْتُ لَهُ: تَابِعْ وَعَظْكَ؛ تَابِعْ... أَنَا أَطَالِبُ بِحَقِّي وَلَنْ أَتَنَازَلَ عَنْهُ»<sup>5</sup>.

في هذه الحالة، يواصل الخطاب النقدي سعيه بكل قوة في مواجهة الخطاب الرسمي، لكن الثاني لا يُلقي أي اهتمام تجاهه. وفي النهاية، يواجه بطل القصة (ممثل الخطاب النقدي) صعوبة في التنفس داخل سيارة الإسعاف. ففي محاولته للحفاظ على حياته، يصرخ على السائق والممرض طالباً منهم التوقف، ولكن الخطاب الرسمي لا يُولي مطالباته أي اهتمام. في النهاية، يضطر الخطاب النقدي إلى التنازل مؤقتاً عن مطالبه من أجل إنقاذ حياته، ويسعى للخروج من السيارة. في هذا

<sup>1</sup> - المصدر نفسه، ص 131.

<sup>2</sup> - المصدر نفسه، ص 131.

<sup>3</sup> - المصدر نفسه، ص 131..

<sup>4</sup> - المصدر نفسه، ص 131..

<sup>5</sup> - المصدر نفسه، ص 132.

السياق، يسحب بطلُ القصة التاجرَ الذي كان سبباً في مآسيه عن النقالة، ويستلقي في مكانه ليتمكن من التنفس. هذا الفعل يعكس تحمل الخطاب النقدي لصعوبات شديدة، وجهوده المستمرة لمقاومة الضغوط التي يفرضها الخطاب الرسمي. بعد جهود كبيرة، يُصبح بطل القصة فاقداً للوعي، وعندما يستعيد وعيه، يجد نفسه في مكان ضيق ومظلم، لا يتوقّر فيه حتى مساحة كافية للوقوف. في هذه البيئة التي تشبه القبر، يظهر نكير ومنكر، ويشرعان في إجراء محاسبات صعبة له. يُعلمانه بالعقوبات التي تمّ إعدادها له، لكنه لا يستطيع تذكر ما وعد به لهما. يضحك نكير ومنكر من محاولاته، ويقومان بقطع لسانه حتى لا يتمكن من الاعتراض أو الكلام: «هل عَرَفْتَ مَا هَذِهِ؟ إِنَّهَا لِسَانُكَ وَقَدْ قَطَعْنَاهُ كَيْ لَا تُثَرِّثَ وَيُصَابَ رَأْسُنَا بِالصَّدَاعِ»<sup>1</sup>.

تُظهر هذه الحالة ذروة القمع وفرض الضغوط من قبل الخطاب الرسمي على الخطاب النقدي. السلطة هنا بيد أصحاب الخطاب الرسمي، الذين لا يرون داعياً للوفاء بوعودهم. هذه الوعود في رؤية الخطاب الرسمي تهدف إلى حل المشكلة أو الهروب من المواقف، وهي لا تأتي مع أي التزام حقيقي. فأى اعتراض أو مقاومة ضد الخطاب الرسمي يؤدي إلى عواقب خطيرة، مثل قطع اللسان. في هذه الظروف، لا يستطيع الخطاب النقدي مواجهة الخطاب الرسمي، ويخضع لقبول الوضع بقلبٍ يائس.

يُبلغ نكير ومنكر للشخصية الرئيسية رسالةً تتعلق بأعماله، ويجبرونه على التوقيع والاعتراف بذنبه. فإذا رفض التوقيع، يُهدّد بالعقاب. وفي تلك اللحظة، يكون الخطاب النقدي قد أصبح عاجزاً، وبدون أية مقاومة يُجبر على التعاون مع الخطاب الرسمي في انتظار العقوبات المفروضة على اعترافاته. ولكن فجأة، يتركه نكير ومنكر ويغادرانه وحيداً. في الحقيقة بعد أن تأكّد الخطاب الرسمي من قمع الخطاب النقدي، يتركه على حاله في النهاية. وفي هذه الظروف، يكون الخطاب النقدي قد فشل تماماً في مقاومة الخطاب الرسمي، وليس أمامه خيار سوى الخضوع والاستسلام.

عندما يجد الشخصية الرئيسية نفسه في هذا الصمت والظلام، يبدأ بالبكاء من شدة الخوف واليأس، ويكافح ليهدئ نفسه باستخدام ما تعلمه من تعاليم دينية، التي تُعلمه أنّ استرداد الحق يأتي في السكون الذي يلي الموت: «ثُمَّ اضْطَرَرْتُ إِلَى السُّكُوتِ حَجَلاً لِمَا تَنَاهَى إِلَى سَمْعِي أَصْوَاتٌ مُتَدَمِّرَةٌ تُطَالِبُ بِحَقِّهَا فِي الرَّاحَةِ بَعْدَ الْمَوْتِ»<sup>2</sup>.

بعد عدة أيام، يأتي جرد جائع إلى شخصية القصة ويعرض عليه صفقة مفادها أنه في مقابل توفير الجرد راديو للاستماع إلى الموسيقى والأخبار، يوافق الأخير على تقديم قدمه له. تُظهر هذه الصفقة استمرار الروح النقدية والروح المقاومة في الخطاب النقدي، حتى في مواجهة العقوبات الشديدة التي يفرضها الخطاب الرسمي. أثناء تناوله لقدم الشخصية الرئيسية، يُعلن الجرد الجائع عن رضاه عن هذه الصفقة، مما يبين أن الخطاب النقدي مستعد لدفع ثمن باهظ من أجل المقاومة واكتساب الوعي. ثم يقرّر بطل القصة أن يبادل باقي قدمه مقابل الحصول على جهاز تلفزيون صغير من الجرد، ليظل على اطلاع على أحوال المجتمع. يبدو أن هذه الصفقة الجديدة تُظهر التضحيات التي يقدمها الخطاب النقدي ومحاولاته المستمرة للمقاومة، حتى في ظل الظروف الصعبة وداخل القبر. على الرغم من جميع الصعوبات، يضحي بأعلى ممتلكاته (أعضاء جسده) وحياته من

<sup>1</sup> - المصدر نفسه، ص 134.

<sup>2</sup> - المصدر نفسه، ص 134.

أجل وعيه الذاتي ومقاومته للخطاب الرسمي. يمكن القول بأنّ هذه المواجهة لا تنتهي عند هذه القصة، بل تمثل مجتمعا يعيش في قلبه هذا التناقض والصراع الدائم بين الخطاب النقدي والخطاب الرسمي.

### 3,3. مستوى التبيين (التأويل)

يهدف هذا المستوى إلى استكشاف العلاقة بين العمليات الخطابية وبنى السلطة والأيدولوجيا، مُبيناً كيف يُسهم الخطاب في إعادة إنتاج السلطة أو تحدّي المؤسسات والعلاقات الاجتماعية. وبالتالي، يتم وضع النص ضمن سياق التحولات التاريخية-الاجتماعية<sup>1</sup>. الهدف من مرحلة التبيين هو تمييز البنى والعلاقات الثقافية والاجتماعية غير الخطابية إلى حدٍّ ما<sup>2</sup>. فالتبيين يصف الخطاب في منزلة الفعل الاجتماعي، كما أنه يبين كيف تعيّن البنى الاجتماعية الخطاب وكيف تؤثر الخطابات على ما تُنتج في تلك البنى<sup>3</sup>. فيمكن القول إن الهدف الرئيسي لمرحلة التبيين هو التعبير عن دور مرحلي الوصف والتفسير في إنتاج النص وفق الموقف الاجتماعي الذي أثر وتأثر فيه الفعل الاجتماعي<sup>4</sup>.

تتمتع اللغة بوظيفة اجتماعية تُعيد من خلالها إنتاج السلطة عبر النص. يُعنى التحليل النقدي للخطاب بدراسة اللغة بوصفها شكلاً من أشكال الوظيفة الاجتماعية، حيث يتم تحليل كيفية إعادة إنتاج السلطة في النصوص من خلال اللغة. ومن هنا، يتم تحليل السرد من منظور اجتماعي على مستوى التبيين. كما يقول سارتر: «الكتابة هي في جوهرها إرادة للحرية. إذا دخلت هذا المجال، فأنت منخرط وملتزم. قد تسأل: منخرط وملتزم من أجل ماذا؟ الجواب: من أجل الدفاع عن الحرية...»<sup>5</sup>.

يصوّر تامر من خلال قصة "المغامرة الأخيرة" حكومة استبدادية تؤدي إلى فقر واسع النطاق بسبب التوزيع غير العادل للسلطة والموارد والظلم الاجتماعي. هذا الفقر، الذي نجم عن الاستبداد، يؤدي إلى مطالبات بالعدالة وتطلّعات، وهذه المطالبات تتعرض للقمع.

تُظهر أجواء القصة مجتمعا مقسماً إلى جزئين متناقضين: (1) الحكومة المتسلطة التي تقوم على الادعاءات والمعتقدات الدينية. يظهر هذا النظام في المجتمع من خلال الحفاظ على الشكل والمظاهر الدينية (مثل الملابس البيضاء لملائكة النكير والمنكر)، ولكنه في المجالس الخاصة يُظهر حقيقته الداخلية (مثل الملابس السوداء لملائكة النكير والمنكر في القبور). هذه الحكومة تعتمد على التوغل الديني المتطرف الذي يؤدي إلى استبداد ديني، ويقمع الاحتجاجات باستخدام الدين كأداة. (2) جمهور الشعب الفقراء الذين يكتسبون حافزاً للاحتجاج والمطالبة بسبب شدة الفقر وعدم تلبية احتياجاتهم الأساسية.

<sup>1</sup>- Fairclough, Norman. (2003). Analysing discourse: Textual analysis for social research. London: Routledge, p45\_52.

<sup>2</sup>- Fairclough, Norman (1992), Discourse and Social, London: Polity Press, p71.

<sup>3</sup>- فركلاف، نورمن، (1387 هـ ش)، تحليل انتقادي كفتمان، فاطمه شايسته يزان وديكران، تهران: دفتر مطالعات وتوسعه رسانیها، ص 245.

<sup>4</sup>- رحاني، عبد الرزاق وحيدري، علي، (2019م)، التحليل النقدي للخطاب في سورة المدثر على أساس نظرية نورمن فيركلاف، مجلة علوم اللغة العربية وآدابها، (1) 12، ص 19.

<sup>5</sup>- نجفي، أبو الحسن، (1389 هـ ش)، وظيفة ادبيات (تدوين وترجمه)، تهران: نيلوفر، ص 140.

يظهر هذا الفقر في أشكال متنوعة مثل القناعة بالطعام القليل، وفقدان الأمن، والخوف من فقدان البيض الذي تمّ شراؤه. الناس الفقراء يسعون لمقاومة السلطة الحاكمة بهدف تحسين وضعهم.

تُفصّل القصة عملية المطالبة والصراع بين هذين العنصرين. في البداية، يميل الصراع إلى أن يُحلّ باستخدام الدين كأداة للتسوية، ولكن مع تفاقم الفقر، تتحول الاحتجاجات إلى مقاومة جديدة للسلطة الحاكمة. ورغم القمع الديني، تستمر المطالبة بالعدالة، وفي النهاية، يؤدي هذا الصراع إلى موت المحتج أو المطالب بالحقوق. إلّا أن موته لا يعني نهاية مطالبه أو احتجاجاته. فالرغبة في التوعية والإصلاح، حتى بعد وفاته، لا تزال قائمة، ويدفع ثمناً باهظاً مقابل أدوات التوعية مثل الراديو والتلفزيون.

القصة مكتوبة من زاوية رؤية الشخص الأول، حيث اتخذ الكاتب دور الراوي. فقد يعود اختيار هذا المنظور إلى عدة أسباب منها:

(أ) **السرد الشخصي:** من الممكن أن الكاتب نقل تجاربه الذاتية بهدف إحداث تواصل وجداني مع القراء الذين يعيشون ظروفًا مماثلة.

(ب) **التمثيل:** يقدم الكاتب نفسه كممثل للشعب موضحاً أن الظروف المذكورة تشمل الغالبية أو جميع الناس.

(ج) **التوعية والتحفيز:** يتيح اتخاذ هذا المنظور للكاتب أن ينقل مشاعر المطالبة بالعدالة والمطالبة بالحقوق بطريقة أكثر تأثيراً. الشخصية المحورية في القصة، في هذا المنظور، لا تحمل هوية خاصة (مثل الجنس، العمر، مكان السكن، الوظيفة أو أي تفاصيل تشير إلى هويتها الشخصية)، بل تمثل غالبية الناس أو الشعب ككل.

فيمثل بطل القصة الأوضاع الاجتماعية والاقتصادية والثقافية والعقائدية للشعب بشكل كامل. المونولوجيات الداخلية له (الشخصية الرئيسية)، التي تحمل طابعاً دينياً، تظهر تعامله مع الشخصيات الرمزية مثل النكير والمنكر في سياق الحساب ويوم القيامة (مفهوم ديني بحت)، مما يعكس أن الدين والمعتقدات الدينية قد تسللت إلى نسيج الأمة مما أصبحت هذه المعتقدات الدينية أداةً للقوة الحاكمة لتحقيق مصالحها وأهدافها.

بالإضافة إلى ذلك، القمع الذي تُمارسه السلطة على الشخصية الرئيسية من خلال المونولوجيات التي تعكس معاناته يشير إلى أن الأفعال القمعية والخنق التي يمارسها النظام على الشعب (مثل قطع لسان المدافعين والمطالبين بالحقوق بهدف إسكاتهم وسلب حقهم في حرية التعبير) قد أصبحت متجذرة في لاوعي جمهور الشعب.

#### 4. الخاتمة:

استناداً إلى الأهداف المتوخاة في هذا البحث، توصلت الدراسة إلى النتائج التالية:

- يُعتبر الخطاب النقدي، الذي يتم نقله من خلال الراوي باستخدام ضمير المتكلم، هو الخطاب الأبرز في القصة. هذا الخطاب، بالإضافة إلى كونه تعبيراً عن الحرمانات الاقتصادية والاجتماعية (مثل الجوع والفقر) والقيود السياسية والإيديولوجية (بما في ذلك أدوات القمع الرسمية)، يعمل على تمثيل صوت الفئات الضعيفة والمحرومة. بفضل لغة الراوي،

يَتَّسِم هذا الخطاب بقدرة على إثارة التعاطف النقدي لدى القارئ، مما يساهم في جعله في موقع المراقب والمشارك في الاحتجاج الفردي.

● تجلّت مكوّنات الخطاب في القصة وفقاً للمستويات الثلاثة لفيركلاف على النحو الآتي: أ) مستوى الوصف: يشمل اختيار المفردات التي تمثل المعاناة الاقتصادية مثل "الجوع"، وكذلك القمع الإيديولوجي من خلال مفردات مثل "وعد المعاملة في الآخرة". هذه المفردات تشكل البنية الدلالية التي تدعم الخطاب النقدي الرسمي وتساهم في إبراز التوترات بين الواقع الاجتماعي والسياسي القائم. ب) مستوى التفسير: يتم فهم تفاعل الخطابين من خلال علاقة رد الفعل التراكمي. فكلّما أصرّ الراوي على التعبير عن معاناته، يظهر الجهاز الرسمي رد فعل أقوى، مما يزيد من نطاق القمع ويعمق تأثيره على الأفراد. هذه العلاقة التفاعلية تكشف عن تصاعد القمع وتأثيره المتزايد. ج) مستوى التبيين: يمكن تحليل الخطاب الكامن وراء نص القصة ضمن إطار منطق السلطة الدينية-السياسية المطلقة. في هذا السياق، تعتبر الوعود الروحية مثل "المعاملة في الآخرة" أدوات مشروعة تستخدم لتبرير القمع وإعادة إنتاج النظام الإيديولوجي السائد.

● من خلال تحليل تطور القصة من بدايتها وحتى نهايتها، يتضح أن المواجهة بين الخطاب النقدي والخطاب الرسمي تتجسد في شكل تفاعل تصاعدي (تفاعل متصاعد)، وذلك كما يلي:

**البداية الهادئة:** يبدأ الخطاب النقدي بشكل بسيط ومتواضع، حيث يطلب البطل شراء بيضتين فقط، وهو الطلب الأولي الذي يعبر من خلاله المواطن عن حاجته الأساسية. هذا الطلب يرمز إلى بداية وعي بالحقوق الفردية دون تصعيد.

**التصاعد التدريجي:** مع كل إصرار من البطل على حقه، يزداد رد الفعل من الخطاب الرسمي. يتراوح هذا الرد بين استخدام وسائل قمعية عنيفة أو وعود دينية تهدف إلى تهدئة الوضع. هذا التصاعد يعكس زيادة القمع في مواجهة المطالب البسيطة.

**ذروة المواجهة والقمع النهائي:** يصل الخطاب النقدي إلى ذروته في الموت، حيث تمثل هذه اللحظة قمة الصراع بين المواطن والنظام. ورغم ذلك، يظل "البكاء في القبر" حاضراً في السرد، كرمز لاستمرار الاعتراض على الاستبداد الديني والسياسي. هذه اللحظة تعبر عن قمة مقاومة الفرد للسلطة.

يُظهر هذا البحث من خلال تحليل قصة "المغامرة الأخيرة" كيف تمثّل شخصية منفردة، دون أي دعم، الخطاب النقدي ضد عملية القمع المتزايد من قبل المؤسسات الرسمية. وتوضح من خلال الدراسة أن القصة ليست مجرد سرد عادي للأحداث اليومية، بل هي أداة فعّالة لعرض التناقض الهيكلي بين المواطن والسلطة الرسمية. فعلى الرغم من أن الخطاب النقدي يبقى وحيداً دون دعم مباشر، إلّا أنه باستخدام لغة المعاناة والاعتراض، يُمكنه كشف مواقف القمع الخفية ويسلط الضوء على آليات السلطة التي تُمارس على الأفراد. من خلال ذلك، يدعو النص القارئ إلى إعادة التفكير في مسؤولياته الاجتماعية وحقوق الإنسان.

## قائمة المراجع:

### • المؤلفات:

1. أبو شريفة، عبد القادر ولافي قزق، حسين، (2008)، مدخل إلى تحليل النص الأدبي، عمان: دار الفكر.
2. ابن منظور، (2007)، لسان العرب، ط 4، بيروت: دار صادر.
3. الأطرش، محمود ابراهيم (1982)، اتجاهات القصة في السوربة بعد الحرب العالمية الثانية، دمشق: دار السؤال.
4. الحسين، أحمد جاسم، (١٩٩٧م)، القصة القصيرة جداً، دمشق: منشورات دار عكرمه.
5. الورقي، سعيد، (١٩٨٤م)، في الأدب العربي المعاصر، دار النهضة العربية: الطباعة والنشر.
6. الصمادي، امتنان عثمان، (1995م)، زكريا تامر والقصة القصيرة، عمان: المؤسسة العربية للدراسات.
7. بوقرة، مريم، (2017)، خطاب: مفهومه، أنماطه، وظيفته... من وجهة نظر الوظيفية - أحمد المتوكل أنموذجاً -، تاريخ العلوم، (4)10، 156-168.
8. تامر، زكريا، (1981م)، النمر في يوم العاشر، الطبعة الثانية، دار الآداب.
9. الخطيب، محمد كامل، (1979م). السهم والدائرة، دار الفارابي، بيروت.
10. سارتر، ژان پل، (١٣٨٨هـ ش)، ادبيات جيست (ترجمه ابو الحسن نجفي ومصطفى رحيمي)، تهران: نيلوفر.
11. عبد الرحمن، طه، (1998)، اللسان والميزان، بيروت: الدار البيضاء المركز الثقافي العربي.
12. فتوحى رودمعجنى، محمود، (١٣٩٠هـ ش)، سبك شناسى (نظريهها، رويكردها وروشها)، تهران: نشر سخن.
13. فيركلاف، نورمن، (١٣٧٩هـ ش)، تحليل انتقادى گفتمان (ف. شايسته پيران وهيكاران، مترجمان)، تهران: وزارت فرهنگ وارشاد اسلامى.
14. فيركلاف، نورمن، (١٣٩٩هـ ش)، تحليل گفتمان انتقادى (ر. قاسمى، مترجم)، تهران: نشر انديشه احسان.
15. فيركلاف، نورمن، (1387هـ ش)، تحليل انتقادى گفتمان، فاطمه شايسته بيران وديگران، تهران: دفتر مطالعات وتوسعه رسانهها.
16. محمدى، عادل، (1396هـ ش)، منظورشناسى زبان وتحليل گفتمان، تهران: نشر روش شناسان وجامعه شناسان.
17. نجفى، ابو الحسن، (١٣٨٩هـ ش)، وظيفه ادبيات (تدوين وترجمه)، تهران: نيلوفر.
18. يارمحمدى، لطف الله، (1399هـ ش)، درآمدى به گفتمان شناسى، تهران: انتشارات هرمس.
19. Fairclough, Norman. (2003). Analysing discourse: Textual analysis for social research. London: Routledge.
20. Fairclough, Norman. (1995). Critical discourse analysis: The critical study of language. London: Longman.
21. Fairclough, Norman. (1992), Discourse and Social, London: Polity Press.
22. Fairclough, Norman. (1989). Language and power. London: Longman.

• المقالات:

1. آفاكل زاده، فردوس، (1386 هـ ش)، تحليل گفتمان انتقادی ادبيات، ادبيات پژوهی، ۱(۱)، ۱۸-34.
2. الشريف، مرزوق (2020)، مصطلح "الخطاب" بين التراث العربي والفلسفة الحديثة. تنوع في الدلالات، وثرء في المعاني، مجلة النص، (2)6، 52-67.
3. النية، بوبكر وبن خليفة مشري، (2018م)، القصة القصيرة جدًا وأدبية تمثيل المحتوى (قراءة في كتاب القصة القصيرة جدًا لأحمد جام الحسين نموذجًا)، مجلة الباحث، (3)10، 77-91.
4. بالقسم، محسن، (2022)، الحجاج والإقناع في الخطاب الإيديولوجي، مجلة العلوم وآفاق المعارف، (1)2، 49-65.
5. بوغازي، حكيم، (2019)، تحولات الخطاب الديني في ظل ثقافة الصورة عند عبد الله الغدامي (مقاربة نقد ثقافية)، مجلة العلوم الاجتماعية والإنسانية، (1)12، 49-65.
6. جابر عصفور (1997)، آفاق العصر، الهيئة المصرية العامة للكتاب، 63-85.
7. حسيني اجداد، سيد اسماعيل، (1396 هـ ش)، تحليل «ببرها در روز دهم» بر اساس رويکرد گفتمان انتقادی فركلاف، نقد ونظريه ادبي، ۲(۲)، ۱۱۹-۱۳۷.
8. حسيني اجداد، سيد اسماعيل، ورخشنده نيا، سيده اكرم، (۱۳۹۷ هـ ش)، گفتمان انتقادی طنز در داستان «الجرجه» از مجموعه داستان «ربيع في الرماء» زكريا تامر، لسان سبز (پژوهش ادب عربي)، ۱۰(4)، 51-66.
9. حسن خاني، فاطمة وإسماعيلي طاهري، إحسان ونجفي إيوكي، علي، (2023م) التحليل النقدي لخطاب أصحاب الكهف في القرآن الكريم على أساس نظرية نورمان فير كلاف، دراسات في اللغة العربية وآدابها، 14 (73)، 79-108.
10. رحمانی، عبد الرزاق وحيدري، علي، (2019م)، التحليل النقدي للخطاب في سورة المدثر على أساس نظرية نورمن فيركلاف، مجلة علوم اللغة العربية وآدابها، (1)12، 9-24.
11. سليمي، علي، وقبادي، مصيب، وعابدي، حسين، (۱۳۹۲ هـ ش)، تحليل برخی داستان های مجموعه «دمشق الحرائق» زكريا تامر، از منظر رئاليسم جادویی، نقد ادب معاصر عربي، ۳(5)، ۸۱-۱۰۳.
12. صوضان، محمد، (2024)، التحليل النقدي للخطاب، المجلة العربية لعلم الترجمة، (8)3، 168-182.
13. عبدی، صلاح الدين، ومرادی، مریم، (۱۳۹۱ هـ ش)، بازتاب مصادیق فقر فرهنگی وسلطه سنت در پهنه داستان های کوتاه صادق هدایت وزكريا تامر (با محوریت زن در اجتماع)، ادب عربي (دانشکده ادبيات وعلوم انسانی، دانشگاه تهران)، 4(4)، ۷۱-۸۹.

14. علي الفيحاني، مريم، (2021)، تحليل المسلك البنائي في "كتاب إحدى جوارى المأمون إليه" في ضوء نظرية المسالك والغايات، مقامات للدراسات اللسانية والأدبية والنقدية، (1)5، 554-580.
15. فضالة، إبراهيم (2018)، إشكالية مصطلح الخطاب في الدراسات النقدية، مجلة الآداب واللغات، (2)7، 193-212.
16. كاظمي، إلهام وأميري جهانغير ومعروف، يحيى ورحمتي تركاشوند، مريم (2022)، تحليل الخطاب النقدي في رواية أحدب بغداد على ضوء نظرية "فيركلاف"، (3)5، 255-284.
17. لامعى گيو، احمد، (1400 هـ ش)، جنس شخصيتها وكارکرد تربيتى آنها در داستانهاى كودك زكريا تامر (مطالعه موردی: نصائح مهمله)، زبان وادبيات عربى (مجلة دانشكده ادبيات وعلوم انسانى مشهد)، (3)13، 78-97.
18. ناجي كامل، مخلد (2024م)، تحليل الخطاب النقدي لخطبة الإمام علي (عليه السلام) أثناء فتنة الخوارج، مداد الآداب، العدد 37، 2240-2276.